



VICERRECTORADO DE CALIDAD

<b>RUCT</b>	<b>MEMORIA ANUAL DE SEGUIMIENTO</b>
4310506	MÁSTER UNIVERSITARIO EN HISPANO-FRANCÉS EN LENGUA FRANCESA APLICADA

<b>Universidad/es participantes</b>	<b>Centro</b>
UCM, U. PARIS-SORBONA	FACULTAD DE FILOLOGÍA

<b>Créditos</b>	<b>Doble grado/máster</b>	<b>curso de implantación</b>	<b>Prácticas externas</b>	<b>Programas de movilidad</b>
90		2009-10	SÍ	SÍ

<b>ÚLTIMA EVALUACIÓN DE LA AGENCIA EXTERNA</b>			
<b>Verifica</b>	<b>Modificación Verifica</b>	<b>Seguimiento externo</b>	<b>Acreditación</b>
			Curso 2017-2018

## INDICE

<u>INFORMACIÓN PÚBLICA DEL TÍTULO</u> .....	3
<u>ANÁLISIS DE LA IMPLANTACIÓN Y DESARROLLO EFECTIVO DEL TÍTULO</u> .....	4
1. <u>ESTRUCTURA Y FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA DE GARANTÍA DE CALIDAD DEL TÍTULO</u> .....	4
2. <u>ANÁLISIS DE LA ORGANIZACIÓN Y FUNCIONAMIENTO DE LOS MECANISMOS DE COORDINACIÓN DEL TÍTULO</u> .....	8
3. <u>ANÁLISIS DEL PERSONAL ACADÉMICO</u> .....	16
4. <u>ANÁLISIS DEL FUNCIONAMIENTO DE QUEJAS Y SUGERENCIAS</u> .....	19
5. <u>INDICADORES DE RESULTADO</u> .....	21
6. <u>TRATAMIENTO DADO A LAS RECOMENDACIONES DE LOS INFORMES DE VERIFICACIÓN, SEGUIMIENTO Y RENOVACIÓN DE LA ACREDITACIÓN.</u> .....	33
7. <u>MODIFICACIÓN DEL PLAN DE ESTUDIOS</u> .....	35
8. <u>RELACIÓN Y ANÁLISIS DE LAS FORTALEZAS DEL TÍTULO</u> .....	35
9. <u>RELACIÓN DE LOS PUNTOS DÉBILES DEL TÍTULO Y PROPUESTA DE MEJORA</u> .....	38

### INFORMACIÓN PÚBLICA DEL TÍTULO

#### **URL:**

<https://www.ucm.es/master-hispanofrances/>  
<https://www.ucm.es/estudios/master-hispanofrancesenlenguafrancesaaplicada>  
<https://filologia.ucm.es/estudios/2020-21/master-hispanofrancesenlenguafrancesaaplicada>

#### **Descripción del título:**

<https://www.ucm.es/master-hispanofrances/>  
<https://www.ucm.es/estudios/master-hispanofrancesenlenguafrancesaaplicada>  
<https://www.ucm.es/master-hispanofrances/caracteristicas>  
<https://www.ucm.es/estudios/master-hispanofrancesenlenguafrancesaaplicada-estudios>  
<https://www.ucm.es/master-hispanofrances/plan-de-estudios>

#### **Competencias**

<https://www.ucm.es/master-hispanofrances/objetivos-competencias>

#### **Acceso y admisión**

<https://www.ucm.es/master-hispanofrances/preinscripcion>  
<https://www.ucm.es/master-hispanofrances/matriculacion>

#### **Planificación y calidad**

<https://www.ucm.es/master-hispanofrances/calidad>

#### **Personal académico**

<https://www.ucm.es/master-hispanofrances/coordinacion-y-profesorado-1>

#### **SGIC**

<https://www.ucm.es/master-hispanofrances/calidad>

#### **Reclamaciones y sugerencias**

<https://www.ucm.es/master-hispanofrances/buzon-de-sugerencias-y-reclamaciones-2>

La página web del Centro ofrece, de manera muy accesible, una información sobre el título relevante, completa y adecuada a lo expresado en la memoria de Verificación del Título.

### **ANÁLISIS DE LA IMPLANTACIÓN Y DESARROLLO EFECTIVO DEL TÍTULO DE GRADO/MÁSTER**

#### **1. ESTRUCTURA Y FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA DE GARANTÍA DE CALIDAD DEL TÍTULO**

##### **1.1.- Relación nominal de los responsables del SGIC y colectivo al que representan.**

<b>Nombre</b>	<b>Apellidos</b>	<b>Categoría y/o colectivo</b>
María Esclavitud	Rey Pereira	Presidenta de la Comisión, Profesora Titular de Escuela Universitaria
Silviano	Carrasco Yelmo	Representante PDI, Profesor Contratado Doctor interino
Marta	Saiz Sánchez	Representante PDI, Profesora Contratada Doctor interina
Philippe	Monneret	Representante U. Paris-Sorbonne Profesor Titular de Lingüística
Ana Isabel	Labra Cenitagoya	Agente externa, Profesora Titular (Universidad de Alcalá)
Laura	Rubio Carvajal	Representante de estudiantes
Antonio Fernando	Solís Lozano	Representante del PAS

##### **1.2.- Normas de funcionamiento y sistema de toma de decisiones.**

El Máster cuenta con una **Comisión de Calidad** encargada de recoger todos los datos e informes necesarios, de realizar el seguimiento y evaluación de calidad del título y su desarrollo, así como de las propuestas de mejora que se consideren pertinentes. Para ello, se reúne tanto de forma periódica como extraordinaria, como consta en las Actas correspondientes. Dichas Actas son dadas a conocer al Consejo Coordinador del Máster con objeto de que este tome las decisiones oportunas sobre las cuestiones que allí se plantean.

En caso de desacuerdo entre los miembros de la Comisión, se opta por la votación con resultado de mayoría absoluta. De producirse un empate, corresponderá a la Presidenta de la Comisión emitir un voto de calidad que agilizará la adopción de acuerdos.

La Comisión de Calidad del Máster Hispano-francés en Lengua Francesa Aplicada (en adelante MLFA) está compuesta por un presidente, que necesariamente será un profesor, dos profesores UCM, un profesor de la Sorbonne Université, un agente externo, un representante de estudiantes y un miembro del personal de administración y servicios. El agente externo de esta Comisión participa en sus reuniones y está igualmente implicado en la toma de decisiones y en la revisión y propuestas de mejora de la titulación que aquella va a formular. Al final del curso debe además cumplimentar una encuesta sobre su grado de satisfacción con su trabajo en esta Comisión, siendo su respuesta altamente positiva, como manifiesta la media de 9,7/10 alcanzada por las puntuaciones.

Esta Comisión de Calidad está en permanente comunicación con el Vicedecanato de Estudios y Calidad de la Facultad de Filología, así como con la Comisión de Coordinación Académica del Máster, para tratar de cuantos aspectos se refieran a éste, así como dudas y circunstancias surgidas en el día a día del mismo. Además, la Presidenta de la Comisión, o en su defecto otro de sus miembros, asiste regularmente a las reuniones informativas programadas por la Comisión de Calidad de la Facultad de Filología así como a las reuniones convocadas por el Vicedecano responsable de la calidad del centro para organizar la realización de las memorias anuales de seguimiento. Para más información, véase:

<https://www.ucm.es/master-hispanofrances/calidad>

La Comisión de Calidad del MLFA se atiene a la descripción del funcionamiento del SGIC que se detalla en el documento de Verificación del Título y se rige por lo dispuesto en los Estatutos de la Universidad Complutense de Madrid (Decreto 32/2017, de 21 de marzo, del Consejo de Gobierno de la Comunidad de Madrid), por el Reglamento de Gobierno de la UCM (Acuerdo del Consejo de Gobierno del 18 de diciembre de 2017), por la Modificación del Reglamento de Gobierno de la UCM (BOUC del 6 de junio de 2018) y por su propio Reglamento de Funcionamiento (Acuerdo de la Comisión de Calidad de la Facultad de Filología UCM del 24 de enero de 2019).

Por último, como responsable del proceso de resolución de quejas y reclamaciones y de la incorporación de las sugerencias a las propuestas de mejora del título, esta Comisión ha puesto a disposición de los colectivos implicados (profesorado, alumnado y PAS) un Buzón de Sugerencias para aquellas propuestas que tengan como finalidad promover la mejora de la calidad del MLFA.

Para más información, véase:

<https://www.ucm.es/master-hispanofrances/buzon-de-sugerencias-y-reclamaciones-2>

### **1.3.- Periodicidad de las reuniones y acciones emprendidas.**

Fecha	Temas tratados	Problemas analizados, acciones de mejora, acuerdos adoptados
19/04/2022	Preparación de las encuestas internas del curso 2021-2022	- Revisión de las preguntas de los cuestionarios dirigidos a los diferentes colectivos implicados en el máster: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 1º MLFA (estudiantes UCM y Sorbonne).</li> <li>2. 1º DM (con asignaturas Filología + Educación).</li> <li>3. 2º MLFA + DM (Sorbonne).</li> <li>4. Cuestionario para datos de contacto con egresados.</li> <li>5. Encuesta egresados MLFA curso anterior.</li> <li>6. Encuesta seguimiento antiguos alumnos MLFA (salvo curso anterior precedente).</li> <li>7. Profesores UCM (Facultades de Filología y Educación).</li> </ol>

	<p style="text-align: center;"><b>Análisis del Informe de Seguimiento 2020-2021</b></p> <p><b>Otras cuestiones</b></p>	<p>8. Profesores Sorbona. Enviaremos el cuestionario al Coordinador y él reunirá las respuestas en un solo documento.</p> <p>9. Agente externo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Supresión de todas las preguntas relacionadas con las problemáticas COVID.</li> <li>- Definición del calendario de envío de las encuestas y de las fechas tope de respuesta. Se acuerda dar un plazo breve para evitar demoras.</li> <li>- Alta satisfacción con el informe que, de manera general, es altamente positivo y propone algunas mejoras, como la exposición del procedimiento para recabar datos de la inserción laboral de los egresados.</li> <li>- Se confirma la mejora en la coordinación del Doble Máster gracias a la participación de la coordinadora de la especialidad de francés del Máster de Formación del Profesorado en los diferentes órganos del MLFA. El seguimiento de los estudiantes del Doble Máster resulta más fácil. Estos están plenamente integrados tanto en las actividades del MFP como del MLFA.</li> </ul>
<p><b>28/09/2022</b></p>	<p><b>Reunión con la coordinadora del MLFA</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La coordinadora del máster expone a los miembros de la comisión de calidad los problemas que surgidos a finales del curso anterior a raíz de la renovación del convenio entre la UCM y la Sorbonne Université. Dado que la Sorbonne Université renovará sus planes de estudio en dos años, se decide firmar el convenio manteniendo los datos antiguos. En la próxima acreditación del máster, prevista para 2025, se planteará hacer un Modifica que permita posteriormente adecuar el convenio.</li> </ul>
<p><b>30/09/2022</b></p>	<p><b>Valoración de las encuestas de orden interno del curso 2021-2022</b></p> <p><b>Posibles planes de mejora de nuestros estudios</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Síntesis de los aspectos más relevantes de las encuestas:</li> <li>- Funcionamiento eficaz del sistema de encuestas a pesar de las escasas respuestas de algunos grupos de estudiantes.</li> <li>- Pocas respuestas por parte de los estudiantes de 2º curso que están en París.</li> <li>- Respuestas muy heterogéneas en el 1er curso del Doble Máster. Solo hubo 4 respuestas de los 18 matriculados.</li> <li>- Buena respuesta a las encuestas por parte de los profesores UCM y Sorbona.</li> <li>- Los antiguos alumnos del MLFA responden positivamente a la propuesta de enviarles información periódica sobre las actividades del máster.</li> <li>- Véase el análisis pormenorizado de los resultados obtenidos en los apartados 5.2 y 5.3 de la presente Memoria.</li> <li>- Se plantea que para el próximo curso la coordinación del máster recuerde la importancia de rellenar estas encuestas.</li> <li>- Seguir insistiendo a los estudiantes de 1er curso de la carga de trabajo y de la complejidad de conciliar estudios/trabajo (no imposibilidad). Es necesario un trabajo continuo.</li> <li>- Intentar aligerar la carga burocrática para los profesores.</li> <li>- Instar a los alumnos representantes de estudiantes tanto de 1er como de 2º curso a participar en las reuniones de la Comisión de Calidad para tomar en cuentas sus opiniones.</li> </ul>

FORTALEZAS	DEBILIDADES
<p>De lo anteriormente expuesto se deduce que la Comisión de Calidad del MLFA:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ocupa un lugar estratégico dentro de la estructura del Máster, ya que articula y encauza el flujo de la información tanto vertical como horizontalmente, desde el Vicedecanato de Posgrado e Investigación, el Vicedecanato de Calidad e Innovación y la Comisión de Coordinación Académica, a la Coordinación del Máster y al profesorado y, desde estos últimos, al colectivo de estudiantes e, igualmente, en sentido inverso.</li> <li>- Existe una relación habitual y fluida entre la Coordinación del Máster y la Comisión de Calidad. El intercambio de información favorece la mejora en la gestión del máster y la rápida resolución de los incidentes ocasionales.</li> <li>- Es altamente eficaz a la hora de efectuar el seguimiento del Título, de detectar sus fallos y problemas, de sugerir y proponer soluciones y de transmitir todos ellos a las instancias competentes para su solución.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Baja participación de los estudiantes en las encuestas internas.</li> </ul>

## 2. ANÁLISIS DE LA ORGANIZACIÓN Y FUNCIONAMIENTO DE LOS MECANISMOS DE COORDINACIÓN DEL TÍTULO

El Máster consta de un Consejo de Coordinación compuesto por profesores que imparten docencia en él.

Durante el curso 2021-22 el Consejo de Coordinación del Máster ha estado integrado por los siguientes miembros:

- Dra. Laurence Rouanne, Profesora Titular de Filología Francesa, Coordinadora general del Máster.
- Dra. Marta Saiz Sánchez, Profesora Contratada Doctor interina, Filología Francesa, Adjunta a la Coordinación del Máster.
- Dr. Álvaro Arroyo Ortega, Profesor Titular de Filología Francesa.
- Dra. Lourdes Carriedo López, Catedrática de Filología Francesa.
- Dra. Sonia Gómez-Jordana Ferary, Catedrática de Filología Francesa.
- Dra. M<sup>a</sup> Luisa Guerrero Alonso, Profesora Titular de Filología Francesa.
- Dra. Amalia Rodríguez Somolinos, Catedrática de Filología Francesa.

Este Consejo se ha reunido varias veces al año (*cf. infra* más detalles) para tratar los aspectos que competan al Título: resolución de problemas puntuales, organización de conferencias profesionales y científicas, desplazamientos a París, optimización de los recursos económicos, comunicación de las conclusiones de la Comisión de calidad e instauración de acciones pertinentes... Además, toda cuestión urgente relacionada con el máster es tratada mediante el intercambio de correos entre la Coordinadora del máster y los miembros de la Comisión de Calidad. Como se ha indicado, la comunicación entre este Consejo y la Comisión de Calidad del Máster es fluida y constante y queda garantizada, además, por la participación de la Dra. Marta Saiz Sánchez tanto en el Consejo de Coordinación del Máster, en el que es Adjunta a la Coordinación, como en la Comisión de Calidad. Así como, de ser necesario, por la asistencia de la Presidenta de la Comisión de Calidad a las reuniones de coordinación, o de la Coordinadora del Máster a las reuniones de calidad.

Por otra parte, la comunicación entre el profesorado de la UCM y el profesorado de la Sorbonne Université es constante y fluida. Cada curso académico se desplazan a la Sorbonne Université cuatro profesores del MLFA para impartir clases (con becas del Ministerio o Erasmus+), y viceversa. Las coordinaciones de ambas universidades se comunican frecuentemente, entre otras cuestiones, sobre los expedientes de los estudiantes, los procedimientos de intercambio, la realización de actividades conjuntas, la renovación de convenios entre ambas universidades, etc.

En cuanto a la comunicación y transmisión de la información entre la Coordinación y los alumnos, varias reuniones durante el curso académico las aseguran, así como la permanente disponibilidad de la Coordinadora, favorecida por el hecho de que es profesora del Máster, como ya se ha indicado. Además, el hecho de que la Coordinadora de la especialidad de francés del Máster de Formación del Profesorado sea también profesora y miembro del Consejo de Coordinación del MLFA garantiza un seguimiento estrecho de los estudiantes del Doble Máster y de sus problemáticas particulares.

El modelo de Coordinación docente resulta eficaz, tanto vertical como horizontalmente, y no ha necesitado reajustes hasta ahora.

Fecha	Temas tratados	Problemas analizados, acciones de mejora, acuerdos adoptados
<b>06/10/2021</b>	<p><b>Estado de la matrícula</b></p> <p><b>Ayudas a másteres</b></p> <p><b>Becas Sorbonne Université</b></p> <p><b>Asignaturas MFP dentro del DM</b></p> <p><b>Problemas con TFMs</b></p> <p><b>Resultados encuestas de calidad</b></p> <p><b>Visibilidad del MLFA en épocas de preinscripción</b></p>	<p>Doble Máster: 19 alumnos; MLFA: 5 alumnos; Sorbonne Université: 4 alumnos.</p> <p>Varios estudiantes han tenido problemas con la inscripción (problemas de visados...) y otros llegarán más tarde. Se acepta una llegada a finales de octubre (con un seguimiento en línea cuando sea posible).</p> <p>Dificultades para gestionar el presupuesto otorgado a de manera separada al MLFA y al DM. La coordinadora solicitará trasvasar los importes otorgados a otras partidas del presupuesto.</p> <p>Aparte de las 13 becas Erasmus obtenidas por los estudiantes UCM que están en París, el Ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et de l'Innovation francés ha concedido 7 becas de 7500€, importe muy superior a las becas Erasmus. No se sabe si estas becas se entregarán también el curso que viene.</p> <p>Dimisión de una profesora asociada del Dpto. de Didáctica (Fac. Educación), lo cual supone cambios en el profesorado a mitad de curso. El Dpto. en cuestión publicará próximamente una plaza de PCD para el curso 2022-23, garantizando así la continuidad del profesorado. Esto evitará las quejas frecuentes de los estudiantes en ese aspecto.</p> <p>En la última convocatoria de TFMs hubo 3 suspensos por problemas metodológicos o por un nivel de francés bajo. Se acuerdan medidas para detectar rápidamente los problemas, pidiendo a otro profesor que emita un informe que oriente al estudiante.</p> <p>Valoración positiva en general. Mejor seguimiento en UCM que en Sorbonne, y en Filología que en Educación. Algunos problemas puntuales.</p> <p>Dada la baja matrícula de los cursos anteriores en el MLFA, la coordinadora propone un plan para dar difusión al máster por otras vías que las habituales (Instituto Francés de Madrid, Embajada, algunas universidades, etc.). La Dra. Gómez-Jordane se propone para establecer contactos directos con entidades y personas que puedan hacer publicidad del máster para</p>

	<p><b>Movilidad de profesores</b></p> <p><b>Conferencias profesionales</b></p> <p><b>Organización del coloquio de metodología de la investigación</b></p>	<p>candidatos potenciales en las diferentes universidades españolas y extranjeras. Se atribuye un presupuesto para la impresión de carteles que se puedan enviar por correo.</p> <p>Este curso todos los profesores se desplazarán presencialmente a la Sorbona (2 profesores por cuatrimestre).</p> <p>En la línea de cursos anteriores, se da prioridad a actividades prácticas (taller de traducción, uso de herramientas para la transcripción...) y a conferencias de antiguos estudiantes sobre sus experiencias profesionales.</p> <p>Siguiendo con la propuesta de actividades prácticas realizadas dentro del marco de las asignaturas de Destrezas I y II, la coordinadora presenta el proyecto de un coloquio sobre metodología que este curso se realizará en colaboración con el Doctorado en Estudios Franceses (DEF). Se invitará a profesores UCM y Sorbona, a egresados del máster y a doctores recientes. También se realizarán talleres prácticos para implicar a los estudiantes del máster y del doctorado.</p> <p>Esta actividad sobre metodología pretende dar respuesta a comentarios en la memorias de seguimiento (Comisión de Calidad) sobre la falta de contenidos en el Máster sobre estos contenidos.</p>
18/01/2022	<p><b>Informe de las coordinadoras</b></p> <p><b>Coloquio de metodología de la investigación 2022</b></p> <p><b>Cambios en las conferencias profesionales</b></p> <p><b>Propuesta de participación de un evento con La France Ô Si</b></p> <p><b>Otros</b></p>	<p>Balance de la 1ª parte del curso positivo, se detectan dificultades en algunos alumnos.</p> <p>De cara al curso que viene habrá cambios en el profesorado por jubilaciones y años sabáticos. Además se desactivará una optativa también por año sabático. Esta asignatura se reactivará el curso siguiente.</p> <p>En el MPF se ha incorporado una nueva profesora asociada dando continuidad a la docencia y a la supervisión de prácticas sin perder días de clase.</p> <p>Darán las conferencias de inauguración y clausura Olivier Soutet de Sorbonne Université y José M. Oliver Frade de la Universidad de la Laguna. El coloquio tendrá lugar el 7 de febrero y el 8 el Semdoc. Este curso parece que los estudiantes están algo más desmotivados con la organización del congreso.</p> <p>Se han impartido las conferencias de Dalila Azzi y Emmanuelle Canut. En el segundo semestre intervendrán Jingyao Wu, Malika Embarek y Estelle Talavera Baudet. M. Embarek modifica su fecha de intervención y la pasa al 27 de abril.</p> <p>El consejo decide estudiar la viabilidad en función de la subvención.</p> <p>Propuesta de adelantar el curso para no empezar a finales de septiembre. Se comenzará a mediados de septiembre y la conferencia de Philippe Monneret se presentará como una de las conferencias de Profesores Sorbona de comienzo del curso, no como una conferencia de inauguración.</p>
09/03/2022	<p><b>Balance del curso</b></p> <p><b>Informe memoria calidad</b></p>	<p>Balance positivo a pesar de la poca implicación y participación de algunos estudiantes en ocasiones.</p> <p>Muy buenos resultados, ya que se cumple en todos los capítulos. Se agradece el trabajo de la Comisión de Calidad, y en especial a la presidenta, Mª Esclavitud Rey Pereira.</p>



<b>Coloquio MLFA</b>	<p>Balance muy positivo: conferencias muy interesantes de profesores y doctores recientes. Algunos estudiantes del MLFA han manifestado su voluntad de inscribirse en el programa de doctorado. La actividad responde al comentario de la memoria de hace un año en que se observaba que faltaban actividades sobre metodología.</p> <p>Posibilidad de seguir haciendo estos coloquios sobre metodología (para enfrentarse al TFM y a la tesis) cada 2 años, ya que intervienen alumnos tanto de 1º como de 2º de máster. Se haría en febrero para que los estudiantes que estén en París, puedan volver para asistir presencialmente, aunque se ofrezca seguirlo en línea también.</p>
<b>Reunión con Christelle Grouzis</b> (agregada de cooperación científica y universitaria del IFM)	<p>Se le ha informado de las subvenciones que recibe el máster por parte del IFM. Se quiere reforzar voluntad de realizar prácticas en el IFM y la embajada. La coordinadora de prácticas ya se ha reunido con las personas responsables para mantener los lazos con estas instituciones. El consejo lamenta que haya una relación menos cercana que con el equipo anterior. Se intentará retomar una relación más estrecha en colaboración con la coordinación del máster en Sorbonne Université.</p>
<b>Becas para estudiantes</b>	<p>Se mantiene la alta probabilidad de obtener becas. 12 estudiantes han solicitado las becas Erasmus. No se sabe nada aún de las becas del Ministère de l'Education. La coordinación ha comunicado los nombres de los estudiantes que no han solicitado la beca Erasmus. La embajada ha convocado las becas Excellence Europe, que son incompatibles con las becas Erasmus. Una de nuestras estudiantes ha conseguido la beca AVENIR de la Asociación Diálogo, lo cual es una muy buena noticia que puede sentar precedente. Hay muchísimas posibilidades de obtener una subvención.</p>
<b>Primer plazo de matrícula</b>	<p>22 candidaturas MLFA (11 en 1ª opción). Se han admitido 18 en total. 24 candidaturas DM (16 en 1ª opción). Se han admitido 13 en total. La coordinadora está haciendo entrevistas a los candidatos para garantizar que tienen un nivel de francés alto. Se han establecido contactos personales con facultades con candidatos potenciales en toda España y se han enviado carteles y folletos.</p>
<b>Informe coordinadora MFP</b>	<p>Desarrollo correcto de las prácticas. Se informa también del reconocimiento mínimo con 0,2 ECTS al seguimiento de las prácticas. La coordinadora del MFP volverá a tratar el tema en la Comisión de coordinación del MFP para que el Vicerrectorado revise esa carga.</p>
<b>Informe coordinadora de prácticas</b>	<p>No se han cubierto todas las plazas en las empresas de cursos pasados pero se mantienen los contactos para próximos cursos. Las prácticas se han realizado, entre otros en la Consejería de Educación, en la empresa Globomedia, en un festival de cine, en la UCM, en el Instituto Francés de Bilbao, en la asociación Diálogo.</p>
<b>Uso ayuda a másteres 2022</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Evento en IFM: lunes 23 de mayo 19.30, donde se proyectará la película documental <i>Les vies de Camus</i> e intervendrá la Profª. Anne Marie Reboul. Será ocasión también de hacer publicidad del MLFA</li> <li>- (<a href="https://www.institutfrancais.es/madrid/evento/velada-camusiana-les-vies-dalbert-camus/">https://www.institutfrancais.es/madrid/evento/velada-camusiana-les-vies-dalbert-camus/</a>). El MLFA participa en la financiación del evento con hasta 400€. Los estudiantes de máster asistirán. La Profª. Lourdes Carriedo va a proponer una actividad.</li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Se financiarán además algunas conferencias profesionales; el alojamiento de algunos conferenciantes; los roll up y los folletos publicitarios; los desplazamientos de profesoras UCM.</li> <li>- Con el importe sobrante se propondrá pedir algún libro más a la biblioteca, o imprimir más carteles para hacer publicidad del MLFA.</li> </ul>
<b>02/06/2022</b>	<p><b>Matrícula curso 2022-23</b></p> <p><b>Convenio Sorbonne-UCM</b></p> <p><b>Cuestiones MFP en DM</b></p> <p><b>Balance curso 2021-22 y perspectivas curso 2022-23</b></p> <p><b>Conferencias previstas para el curso 2022-2023</b></p> <p><b>Ruegos y preguntas</b></p>	<p>Inscripción de 5 estudiantes, 3 de los cuales son chinos. Plazo de matrícula en la UCM abierto. En 1er plazo hubo 48 solicitudes (16 DM y 11 MLFA en 1ª opción). En 2º plazo hay, provisionalmente, 26 solicitudes (4 para MLFA y 12 en DM). La coordinadora sigue entrevistando a los candidatos.</p> <p>Se está iniciando el proceso de renovación del convenio con la Sorbonne Université. Hay algunos cambios en los títulos de las asignaturas y la coordinación de la Sorbonne ha hecho una pequeña modificación en las asignaturas que los estudiantes Sorbonne tendrán que elegir en la UCM (organización en 2 bloques en los que hay que elegir dos asignaturas de literatura y dos de lingüística). El consejo de coordinación del MLFA no está de acuerdo el sistema ya que puede perjudicar a estudiantes que se quieran especializar en uno u otro ámbito de cara a la realización de un doctorado.</p> <p>Ya se ha contratado a la nueva PCD en el Dpto. de Didáctica (Fac. Educación), lo que permitirá un refuerzo en las enseñanzas de profesorado dentro del DM.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- El curso empezará el 12 de septiembre.</li> <li>- La entrega de TFMs de la convocatoria de julio será el 24 de junio y la defensa el 11 y el 12 de julio. La Profª. Anouch Bourmaman de la Sorbona se desplazará a Madrid. Las defensas de TFM de septiembre se harán el 21 y el 22 (entrega el 7 de septiembre).</li> <li>- La situación económica ha permitido financiar el congreso de metodología, el evento sobre Camus en el IFM, la participación de profesionales, etc. En 2022-23 solo habrá un plazo y habrá fondos para el año natural 2023.</li> <li>- Mayor satisfacción en el 1er cuatrimestre que en el 2º. Varios estudiantes MLFA han abandonado el máster.</li> </ul> <p>Conferencias profesionales:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Volver a invitar a Estelle Baudet</li> <li>- Volver a invitar a Emmanuelle Canut</li> <li>- Volver a invitar a Malika Embarek junto al IFM</li> <li>- Una persona del IFM, Romain Ruchaut</li> </ul> <p>Conferencias en Sorbonne Université:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Profª. Carriedo, 1er semestre (marzo-abril, fecha por concretar).</li> <li>- Profª. Gómez-Jordana, 2ndo semestre (semana del 16 de enero).</li> <li>- Profª. Rodríguez Somolinos, por confirmar 2ndo semestre.</li> </ul> <p>La Profª. Carriedo, como vocal de la Junta directiva de la Asociación de Francesistas de la Universidad Española, propone invitar a la coordinadora a participar en el VIII Congrès national de la FEAPF, que se celebrará en la Universidad de Cuenca la semana del 8 de septiembre.</p>

FORTALEZAS	DEBILIDADES
------------	-------------

<ul style="list-style-type: none"> <li>- Coordinación habitual y fluida entre las diferentes entidades que gestionan el máster (Consejo de Coordinación, Comisión de Calidad, homólogos de la Sorbonne Université). Esto favorece la previsión en las actuaciones y optimización de los recursos económicos de los que se dispone.</li> <li>- Gran interés por que las actividades formativas complementarias, tanto de investigadores como de profesionales, sean variadas y de carácter práctico. Se promueve además la colaboración con instituciones y organismos franceses para proponer al estudiantado otras vías profesionales dentro del ámbito francófono. Los estudiantes se involucran activamente en todas las actividades complementarias.</li> <li>- Esfuerzo por parte de la Coordinación del máster para atraer a estudiantes y mantener la tasa de matrícula, tanto del MLFA como del DM. Sin embargo, la coordinación es consciente de que la matrícula depende también de factores ajenos al medio universitario. Las solicitudes de matrícula dan a entender que el plan puesto en marcha dará frutos.</li> <li>- Obtención de becas para la realización del 2º curso en la Sorbona para el 100% de los estudiantes a través de diferentes cauces (Erasmus, Ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et de l'Innovation, becas de excelencia AVENIR de la Asociación Diálogo).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- El sistema de atribución de ayudas a másteres complica en ocasiones la gestión del presupuesto. Se cuenta con 2 presupuestos diferentes (el del MLFA y el del DM) para financiar las actividades conjuntas de los estudiantes de ambos másteres, por lo que en ocasiones no se dispone del presupuesto necesario en el momento necesario.</li> </ul>
--	---

### 3. ANÁLISIS DEL PERSONAL ACADÉMICO

Por algún motivo, los datos que aparecen en SIDI referidos al MLFA en el periodo 2021-22 y recogidos en el IMCRA-1c no se adecúan a la realidad de la estructura del profesorado del Máster durante ese curso.

Así pues, donde dice:

#### **ICMRA-1c: Estructura del Personal Académico del Título**

Fecha: 30/11/2021

Centro Sede: FACULTAD DE FILOLOGÍA

Plan de Estudios: MÁSTER UNIVERSITARIO HISPANO FRANCÉS EN LENGUA FRANCESA APLICADA (0622)

Datos extraídos el 24/10/2022

Categoría	Personas	% de Personas	Créditos Impartidos	% de Créditos Impartidos	Sexenios
Asociado	2	12,5%	3,10	6,3%	0
Ayudante Doctor	3	18,8%	11,41	23,0%	0
Catedrático de Universidad	5	31,3%	20,21	40,8%	19
Contratado Doctor	1	6,3%	0,60	1,2%	1
Titular de Escuela Universitaria	1	6,3%	1,20	2,4%	0
Titular de Universidad	4	25,0%			

Debería decir:

#### **Profesorado MLFA curso 2021-2022**

Categoría	Personas	% de Personas	Créditos Impartidos	% de Créditos Impartidos	Sexenios
-----------	----------	---------------	---------------------	--------------------------	----------

Profesor Asociado	1	8,3%	2,0	3,8 %	0
P. Ayudante Doctor	1	8,3%	3,5	6,7 %	0
Catedrático de Universidad	4	33,35%	21,5	41,0%	14
P. Contratado Doctor (interino)	2	16,7%	9,5	18,0%	0
Titular de Universidad	4	33,35%	16	30,5 %	8

Por razones obvias, haremos nuestro análisis basándonos en los datos que se reflejan en el segundo cuadro, no en el primero.

Los 12 profesores que imparten docencia en el Máster son especialistas altamente cualificados en las materias que integran el programa del Máster. El 71,5 % de su docencia es asumido por profesores funcionarios, catedráticos y titulares de universidad, de reconocida trayectoria tanto docente como investigadora, como reflejan los 22 sexenios de investigación que suman entre todos. Y el 28,5 % restante de la docencia del Título es asumido por jóvenes profesores cuyas líneas de investigación coinciden con las materias que imparten y son todos doctores excepto la profesora asociada, que se encuentra realizando su tesis doctoral. Esta profesora se ha ocupado de impartir 2 créditos en una asignatura en la que es especialista, siendo una catedrática la encargada de impartir más de la mitad de la docencia de esta asignatura (2,5 créditos).

La calidad e idoneidad del colectivo de docentes del Máster no ofrecen dudas (las encuestas internas de satisfacción con el Título realizadas por los alumnos también lo ponen de manifiesto, *cfr. infra* el punto 5.2) y su grado de implicación con las enseñanzas que imparten tampoco, como indican sus tasas de participación en el Programa de Evaluación Docente y de evaluaciones positivas:

	1º curso de seguimiento o curso autoinforme acreditación 2017-18	2º curso de seguimiento o 1º curso de acreditación 2018-19	3º curso de seguimiento 2º curso de acreditación 2019-20	4º curso de seguimiento o 3º curso de acreditación 2020-21	5º curso de seguimiento o 4º curso de acreditación 2021-22
IUCM-6 Tasa de participación en el Programa de Evaluación Docente		9 profesores de 13: 69,2%	1 profesor de 13: 7,7%	14 prof. de 14:100%	12 profesores de 12: 100%
IUCM-7 Tasa de evaluaciones en el Programa de Evaluación Docente		66,6%	100%	100%	41,7%
IUCM-8 Tasa de evaluaciones positivas del profesorado		50%	100%	100%	100%

También el grado de satisfacción con su labor docente en la Titulación y su pertenencia a la UCM es elevado, concretándose en una puntuación media de 8,5 para la primera y de 9,0 puntos para la segunda, según la encuesta realizada por la Oficina de Calidad al PDI para el curso 2021-22.

FORTALEZAS	DEBILIDADES
Calidad, idoneidad e implicación del profesorado. De los 12 profesores con docencia en el Máster durante este curso, 11 son doctores, cuatro de ellos Catedráticos de Universidad y otros cuatro son Titulares de Universidad, contamos además con dos Profesores Contratados Doctor interinos, una Profesora Ayudante	No encontramos debilidades que señalar en este apartado, con respecto al curso académico 2021-22.

<p>Doctor y una Profesora Asociada que está realizando su tesis doctoral.</p> <p>Entre todos ellos suman 22 sexenios de investigación, hecho que indica su importante trayectoria no sólo como docentes, sino también como investigadores.</p> <p>Profesorado muy implicado con su docencia en el Título, como demuestra su participación al cien por cien en el Programa Docencia, así como el cien por cien de evaluaciones positivas conseguidas por los profesores que pudieron ser evaluados (5 profesores).</p>	
---	--

#### 4. ANÁLISIS DEL FUNCIONAMIENTO DE QUEJAS Y SUGERENCIAS

En caso de reclamación, los interesados deben elevar un escrito a la Comisión de Calidad del Centro, en el que constarán sus datos personales, el sector de la comunidad universitaria al que pertenecen y su domicilio a efectos de notificación, y en el que se expondrán con suficiente claridad los hechos que originan la reclamación, el motivo y alcance de la pretensión que plantean y la petición que dirigen a la Comisión.

La Comisión estudiará la documentación presentada y recabará cuantos datos considere necesarios para poder emitir una resolución. Esta resolución será notificada a los interesados y comunicada al órgano universitario afectado, con las sugerencias o recomendaciones que considere convenientes para la subsanación, en su caso, de las deficiencias observadas.

El plazo máximo de resolución de las reclamaciones es de tres meses.

En caso de quejas, notificaciones o sugerencias, el procedimiento es diferente. Estas pueden ser transmitidas:

- Directamente a la Coordinadora, de forma verbal, por parte de los/as estudiantes.
- Directamente mediante la exposición de las mismas en las reuniones de la Comisión de Calidad, por parte de los representantes de estudiantes.
- Indirectamente a través de las encuestas internas; se pide a los/as estudiantes que las cumplimenten con el mayor rigor. La valoración de las encuestas internas se detalla más adelante.
- Por escrito, a través del Buzón de Sugerencias que se encuentra a disposición del profesorado, del alumnado y el PAS, con objeto de recibir todas aquellas propuestas que tengan como finalidad promover la mejora de la calidad del MLFA.

Esta Comisión de Calidad no ha tenido noticias de que durante el curso 2021-22 se haya presentado reclamación alguna.

Por otra parte, en las reuniones de la Comisión de Calidad los Representantes de estudiantes no nos han formulado ninguna queja, notificación o sugerencia.

Tampoco el Buzón de Sugerencias ha ofrecido datos a este respecto.

Únicamente las “encuestas internas” realizadas a todos los colectivos implicados en el Máster han reflejado los puntos más débiles del MLFA y canalizado diferentes sugerencias, tal como se detalla en los apartados 5.2 y 5.3 de la presente Memoria.

Las hemos organizado en quejas y sugerencias del alumnado, de las que destacamos a continuación las más recurrentes:

- Corto periodo de prácticas
- Mucha carga de trabajo.
- Dificultad para encontrar alojamiento en París.

- Desconocimiento o disconformidad con el sistema de distribución de becas.

... Y quejas y sugerencias de los profesores:

- Bajo nivel de lengua (real) de algunos alumnos.
- Poca financiación para la movilidad de profesores y alumnos.
- Clases muy numerosas. Se sugiere estudiar posibilidades de desdoble, sobre todo en el caso de las asignaturas prácticas.
- Mucha carga de trabajo en relación con la duración del Máster, especialmente en el caso del Doble Máster.

Estas quejas y sugerencias se han puesto en conocimiento de la Coordinación del Máster y han sido ya solucionadas (problemas puntuales) o se tienen muy en cuenta para la organización del curso siguiente y para una mejor información de los estudiantes sobre el trabajo que van a tener que realizar.

Por otra parte, la Coordinación del Máster es perfectamente consciente y sigue trabajando en esos dos puntos sugeridos por el profesorado: el perfeccionamiento del sistema de selección de los futuros estudiantes del Máster y la búsqueda de modos de subvención del Título, sobre todo para facilitar la movilidad, tanto de profesores como de alumnos (*cf. supra.* sección 2 de esta Memoria).

FORTALEZAS	DEBILIDADES
<p>Esta Comisión de Calidad considera que se encuentran habilitados los mecanismos suficientes para canalizar y resolver cuanta reclamación, notificación o sugerencia pueda presentarse por parte de los diferentes colectivos implicados en la Titulación.</p> <p>Las encuestas internas han resultado ser el medio más eficaz para recabar información sobre quejas o sugerencias por parte de los actores implicados en el Máster.</p>	<p>Muy escasa participación de los Representantes de estudiantes en este cometido.</p> <p>El Buzón de Sugerencias tampoco ha sido utilizado este año como medio de transmisión de quejas o sugerencias.</p>

## 5. INDICADORES DE RESULTADO

### **5.1 Indicadores académicos y análisis de estos**

#### INDICADORES DE RESULTADOS

*ICM- Indicadores de la Comunidad de Madrid *IUCM- Indicadores de la Universidad Complutense de Madrid	1º curso de seguimiento o curso autoinforme acreditación 2017-18	2º curso de seguimiento o 1º curso de acreditación 2018-19 MLFA/DM	3º curso de seguimiento o 2º curso de acreditación 2019-20 MLFA/DM	4º curso de seguimiento o 3º curso de acreditación 2020-21 MLFA/DM	5º curso de seguimiento o 4º curso de acreditación 2021-22 MLFA/DM
ICM-1 Plazas de nuevo ingreso ofertadas	-	20 / 20	25 / 20	25 / 20	20/20
ICM-2 Matrícula de nuevo ingreso	-	11 / 8	5 / 18	7 / 17	18/3
ICM-3 Porcentaje de cobertura	-	55% / 40%	20% / 90%	28% / 85%	90%/15%

ICM-4 Tasa de rendimiento del título	-	100% / 92,93%	97,67% / 100%	93,09% / 93,76%	93,7%/90,7%
ICM-5 Tasa de abandono-del título	-	23% / no hay datos	15,4% / no hay datos	8,33% / 5,56%	11,8%/14,3%
ICM-7 Tasa de eficiencia de los egresados	-	99,3% / 99,35%	97,67% / 100%	96,43% / 100%	99,4%/94,4%
ICM-8 Tasa de graduación	-	48% / 40%	68% / no hay datos	75% / 50%	43,8%/78,6%
IUCM-1 Tasa de éxito	-	100% / 99,6%	100% / 100%	100% / 98,75%	98,2%/100%
IUCM-2 Tasa de demanda del grado en primera opción	-	-	-	-	-
IUCM-3 Tasa de demanda del grado en segunda y sucesivas opciones	-	-	-	-	-
ICUM-4 Tasa de adecuación del grado	-	-	-	-	-
IUCM-5 Tasa de demanda del máster	-	70% / 345%	164% / 450%	136% / 290%	235%/300%
IUCM-16 Tasa de evaluación del título	-	100% / 92,5%	95,77% / 99,67	93,09% / 94,95%	90,7%/95,4%

La matrícula de nuevo ingreso para el curso 2021-2022, frente a la de los cursos anteriores, revierte el interés de los alumnos hacia el MLFA que se podía apreciar en 2018/-19, en contraste con la tendencia iniciada en el curso 19-20 a preferir el Doble Máster MLFA-MFP al MLFA. El número global de alumnos matriculados (sumando ambos másteres) llega a 21, y pese a ser levemente inferior a los dos años anteriores (24 y 23 en 20-21 y 19-20 respectivamente), no es una cifra significativa cuando se compara con los 19 alumnos que el máster recibió en el curso 2018-19; en definitiva el número global sigue alrededor de la veintena año tras año. En cuanto a la proporción de alumnos matriculados, cabe señalar que este curso la tendencia se inclina hacia la del 2018-19, cuando el MLFA recibió más alumnos que el Doble Máster, sólo que ahora los porcentajes son más extremos, con un 90% frente al 15%, invirtiendo por completo la dinámica iniciada en los cursos anteriores. Será necesario indagar en las encuestas del alumnado de este curso las razones de este cambio total para formular una hipótesis al respecto.

Las tasas de demanda de los másteres IUCM-5 (235% y 300%) indican que hay gran interés de los alumnos por ellos, así como por realizar estudios de posgrado en la UCM. Ambos porcentajes han aumentado (en el MLFA de forma espectacular, en casi 100 puntos, en el Doble Máster más discretamente con un 10% de aumento).

Respecto al número de estudiantes matriculados en el MLFA, debe recordarse que a las clases asisten también los estudiantes del Doble Máster y los estudiantes provenientes de la Sorbona en su segundo año de máster, de modo que el número total de estudiantes en el aula es bastante mayor que el que figura en la tabla.

En cuanto a los indicadores relacionados con el rendimiento académico (ICM-4, ICM-7, IUCM-1 e IUCM-16), los resultados son altamente satisfactorios y alientan a seguir en la misma línea de trabajo: todas las tasas se sitúan por encima de un 90%, con muchas superando el 95%. La tasa de graduación del MLFA vuelve a invertir su tendencia con el Doble Máster: de 75% y 50% en el



curso anterior se pasa a un 43% y 78%. Constatamos también la subida global del porcentaje en el Doble Máster, del 50% a casi el 80%.

La tasa de abandono (12% para el MLFA y 14% para el Doble Máster) aumenta ligeramente con respecto al año anterior (donde obtuvo unos porcentajes del 8% y del 5%): algunos de los factores a los que se atribuyó este éxito el curso anterior, como fueron la situación pandémica y la elevada oferta de trabajo, han podido desaparecer en el curso 21-22, lo que explica el ligero aumento, que de cualquier forma no es preocupante puesto que se mantiene muy inferior al 23% y 15% de los años en los que tenemos datos para el MLFA.

Tras el breve análisis de los resultados porcentuales que se acaban de presentar, cabe concluir que el MLFA continúa desarrollándose globalmente de forma muy satisfactoria y, al mismo tiempo, que parece invertir su dinámica frente al Doble Máster MLFA-MFP, volviendo a la situación del año 2018-19. Seguiremos muy atentos a esta evolución.

Asignatura	Carácter	Matricu- lados	1ª matri- cula	2ª Matricu- la y suce- sivas	Apr. / Mat.	Apr. / Pres.	N.P. / Pres.	Apr. 1ª Mat. / Mat. 1ªMat	NP	SS	AP	NT	SB	MH
ANÁLISIS LINGÜÍSTICOS DE TEXTOSFRANCESES CONTEMPORÁNEOS	OBLIGATORI A	18	17	1	94,44%	100,00%	5,56%	94,12%	1	0	4	11	2	0
ANTHROPOLOGIE CULTURELLE	OPTATIVA	13	13	0	100,00%	100,00%	0,00%	100,00%	0	0	0	11	2	0
APRENDIZAJE Y DESARROLLO DE LA PERSONALIDAD	OBLIGATORI A	18	18	0	100,00%	100,00%	0,00%	100,00%	0	0	0	6	11	1
DESTREZAS AVANZADAS EN FRANCÉS I	OBLIGATORI A	17	17	0	100,00%	100,00%	0,00%	100,00%	0	0	2	8	6	1
DESTREZAS AVANZADAS EN FRANCÉS II	OBLIGATORI A	17	17	0	94,12%	94,12%	0,00%	94,12%	0	1	3	11	1	1
DIDACTIQUE APPLIQUÉE AU FRANÇAISDE SPÉCIALITÉ	OPTATIVA	1	1	0	100,00%	100,00%	0,00%	100,00%	0	0	0	0	1	0
DIDACTIQUE DU FRANÇAIS	OPTATIVA	13	13	0	100,00%	100,00%	0,00%	100,00%	0	0	0	13	0	0
DISEÑO Y EVALUACIÓN DE UNIDADES DIDÁCTICAS. INNOVACIÓN DOCENTE Y TECNOLÓGICAS	OBLIGATORI A	18	18	0	100,00%	100,00%	0,00%	100,00%	0	0	2	8	8	0
FRANCOFONÍA Y LITERATURAS FRANCÓFONAS	OBLIGATORI A	17	17	0	94,12%	100,00%	5,88%	94,12%	1	0	0	8	7	1
FUNDAMENTACIÓN DIDÁCTICA DEL FRANCÉS	OBLIGATORI A	18	18	0	100,00%	100,00%	0,00%	100,00%	0	0	1	6	11	0
INGÉNIÉRIE DE LA FORMATION	OPTATIVA	1	1	0	100,00%	100,00%	0,00%	100,00%	0	0	0	1	0	0
LANGUE VIVANTE ET INFORMATIQUE	OPTATIVA	14	14	0	100,00%	100,00%	0,00%	100,00%	0	0	0	9	5	0
LINGÜÍSTICA FRANCESA APLICADA ALFLE	OBLIGATORI A	17	17	0	100,00%	100,00%	0,00%	100,00%	0	0	1	12	3	1
LINGUISTIQUE	OPTATIVA	13	13	0	100,00%	100,00%	0,00%	100,00%	0	0	0	11	2	0
PRÁCTICAS EN CENTROS	PRACTIC AS EXTERNA S	18	18	0	94,44%	94,44%	0,00%	94,44%	0	1	1	8	7	1
PROCESOS Y CONTEXTOS EDUCATIVOS	OBLIGATORI A	18	18	0	100,00%	100,00%	0,00%	100,00%	0	0	2	14	2	0
SOCIEDAD, FAMILIA Y EDUCACIÓN	OBLIGATORI A	18	18	0	94,44%	94,44%	0,00%	94,44%	0	1	10	6	1	0
TENDENCIAS LITERARIAS Y CULTURALES DE LA FRANCIA CONTEMPORÁNEA	OBLIGATORI A	17	17	0	94,12%	94,12%	0,00%	94,12%	0	1	0	9	6	1
TRABAJO FIN DE MÁSTER EN FORMACION DEL PROFESORADO	PROYEC TOFIN DE CARRER A	18	14	4	77,78%	100,00%	22,22%	78,57%	4	0	7	1	6	0
TRABAJO FIN DE MÁSTER HISPANO FRANCÉS EN LENGUA FRANCESA APLICADA	PROYEC TOFIN DE CARRER A	18	14	4	44,44%	88,89%	50,00%	50,00%	9	1	1	4	3	0



TRADUCCIÓN ESPAÑOL-FRANCÉS/FRANCÉS-ESPAÑOL	OBLIGATORIA	17	17	0	100,00%	100,00%	0,00%	100,00%	0	0	0	13	3	1
--	-------------	----	----	---	---------	---------	-------	---------	---	---	---	----	---	---

FORTALEZAS	DEBILIDADES
<p>Se puede observar que ninguna asignatura supone un obstáculo especial para los estudiantes y que estos las superan bien. La mayor distribución de las calificaciones se produce en el notable y en segundo lugar en el sobresaliente.</p> <p>No hay calificaciones de SUSPENSO excepto para las asignaturas “Sociedad, Familia y Educación”, “Tendencias Literarias” y “Prácticas en Centros” (y aún en estos casos, sólo se produce un suspenso) y el número de NO PRESENTADOS es muy bajo.</p>	<p>El número de NO PRESENTADOS es únicamente significativo en el ítem de los “Trabajos de fin de Máster”.</p>

**5.2 Análisis de los resultados obtenidos relativos a la satisfacción de los colectivos implicados en la implantación del título (estudiantes, profesores, personal de administración y servicios y agentes externos).**

Esta Comisión de Calidad ha contado, para hacer el seguimiento de este apartado, con dos series de encuestas:

Por parte del Vicerrectorado y del Vicedecanato de Estudios y Calidad de la Facultad de Filología hemos recibido los resultados de las encuestas que llamaremos “externas”, consistentes en:

- Los resultados globales de las encuestas de satisfacción del Máster, cumplimentadas por los colectivos implicados: profesorado, estudiantes y PAS. En estos resultados globales disponemos de respuestas diferenciadas para el MLFA y el Doble Máster (MLFA-MFP) tanto en el IUCM-13 (satisfacción global de estudiantes), como en el IUCM-14 (satisfacción global del profesorado), como en el IUCM-15 (satisfacción global del PAS), aunque la encuesta realizada al PAS se refiere a su grado de satisfacción con el/los Centro/s (Facultad de Filología y Facultad de Educación) y la Universidad, no exclusivamente con las titulaciones objeto de nuestro estudio.
- Los resultados pormenorizados de las encuestas de satisfacción, cumplimentadas por los colectivos implicados: profesorado y estudiantes, referidos tanto al MLFA como al Doble Máster.
- Y las encuestas de satisfacción realizadas por los Agentes externos miembros de las Comisiones de calidad, referidas al curso 2021-2022.

Hay que decir que la participación en las encuestas de los colectivos implicados en el desarrollo de estos másteres ha sido especialmente baja este curso, tal como se refleja más abajo en la tabla numérica de seguimiento. Esta falta de respuestas hace que los resultados obtenidos no puedan considerarse como totalmente representativos del sentir general del grupo. Es el caso, por ejemplo, de las encuestas de satisfacción de los estudiantes MLFA recibidas este año: se trata de 2 encuestas para un colectivo de 18 estudiantes, esto es, poco más de un 11,1 % de las posibles respuestas.

Esta Comisión de Calidad insiste particularmente en la prudencia con la que deben tratarse los resultados de las encuestas realizadas a este último colectivo, por las siguientes razones:

- La muestra sobre la que se efectúan las mediciones es muy reducida (2/18). Las opiniones de una persona no pueden ser consideradas como el 50 % de las opiniones del grupo sino como un 50 % del 11,1 % de participación del grupo.
- Es llamativa la divergencia que se produce en las valoraciones de casi todos los ítems sometidos a evaluación, realizadas por los dos estudiantes que han contestado la encuesta.
- Los resultados anormalmente bajos de esta encuesta tampoco se corresponden con las respuestas de los estudiantes del Doble Máster ni con las valoraciones de la encuestas “internas” que se han propuesto a este mismo colectivo.

Por otro lado la Comisión de Calidad ha dispuesto de los resultados de las encuestas que llamaremos “internas” (*cf. supra* sección 4), creadas, enviadas y analizadas por la misma Comisión, en las que se recogen las respuestas de los colectivos implicados en el MLFA y el Doble Máster: profesores Sorbona y UCM, estudiantes, egresados, antiguos alumnos y el Agente externo miembro de nuestra Comisión de calidad.

Hay que decir también que la participación, en este caso de los estudiantes, en las encuestas “internas” ha sido muy baja, tal como recogemos en la siguiente tabla:

Respuestas de los estudiantes a las encuestas “internas”:		
1º MLFA	1º Doble Máster	2º MLFA + Doble Máster
1 encuesta	4 encuestas	3 encuestas

Así pues, además de las ocho respuestas recibidas del colectivo de estudiantes (MLFA y DM, 1er y 2º año), disponemos de 13 respuestas del profesorado UCM, 5 de ellas realizadas por profesores de la Facultad de Educación y las 8 restantes pertenecientes a profesores de la Facultad de Filología, de 1 respuesta de profesores de la Sorbonne y de 1 respuesta de nuestro Agente externo.

Expondremos seguidamente una síntesis de todos estos resultados.

	1º curso de seguimiento o curso autoinforme acreditación 2017-18	2º curso de seguimiento o 1º curso de acreditación 2018-19	3º curso de seguimiento o 2º curso de acreditación 2019-20 MLFA/DM	4º curso de seguimiento o 3º curso de acreditación 2020-21 MLFA/DM	5º curso de seguimiento o 4º curso de acreditación 2021-22 MLFA/DM
IUCM-13 Satisfacción de alumnos con el título		4,2 (9 encuestas)	7,67/6,4 6 enc./14 enc.	8,33/6,13 3 enc./15 enc.	<u>5,5/6,5</u> 2/18 -10/43 encuestas
IUCM-14 Satisfacción del profesorado con el título		9 (2 encuestas)	7/9,33 2 enc./4 enc.	9/10 6 enc./3 enc.	<u>8,5/8,4</u> 2/12 -5/14 encuestas
IUCM-15 Satisfacción del PAS del Centro		7,4	7,5/7,54	8,31/7,3 13 enc./10 enc.	<u>7,38/9,6</u> 8/84-5/67 encuestas

FORTALEZAS	DEBILIDADES
En cuanto a las encuestas “externas” (Vicerrectorado y Vicedecanato) cabe destacar el grado de satisfacción (más o menos moderado) de todos los colectivos con la Universidad, el Centro y el Título. Los ítems mejor valorados por los diferentes colectivos, en las distintas áreas que se someten a evaluación son los siguientes:	Estas mismas encuestas “externas” ponen de manifiesto ciertas debilidades del Título, que hemos organizado por colectivos:  - <b>Estudiantes:</b> curiosamente, la evolución de la media de satisfacción global de este colectivo no manifiesta el mismo comportamiento en el grupo de estudiantes MLFA, donde ha experimentado un notable descenso

<p><b>Estudiantes:</b> dentro de una media de satisfacción global muy moderada (5,5 puntos sobre 10 -estudiantes del MLFA- y 6,5/10 -estudiantes del DM) los ítems mejor valorados por este colectivo son los siguientes:</p> <p><b>Estudiantes MLFA:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Desarrollo académico:</b> “Número de alumnos por aula” (8,5), “Orientación internacional” (8,5) y “Nivel de dificultad apropiado” (7)</li> <li>- <b>Asignaturas tareas y materiales:</b> “Contenidos organizados y no solapados” (7)</li> <li>- <b>Prácticas externas:</b> “Valoración formativa” (8,5), “Atención tutor” (6,5) y “Satisfacción prácticas externas” (6,5),</li> <li>- <b>Programa movilidad:</b> “Formación en el extranjero” (6,5) y “Programa de movilidad” (6,5)</li> <li>- <b>Formación recibida y matriculación:</b> “Tutorías presenciales útiles” (6,5)</li> </ul> <p><b>Estudiantes DM:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Desarrollo académico:</b> “Número de alumnos por aula” (7,8), “Orientación internacional” (7,4), “Objetivos claros “ (7) y “Nivel de dificultad apropiado” (6,7)</li> <li>- <b>Asignaturas tareas y materiales:</b> “Contenidos organizados y no solapados” (6,6)</li> <li>- <b>Prácticas externas:</b> “Satisfacción prácticas externas” (7,8), “Valoración formativa” (7,7) y “Atención tutor” (7,3)</li> <li>- <b>Programa movilidad:</b> “Satisfacción programa de movilidad” (7,6) y “Satisfacción formación en el extranjero” (7,4)</li> <li>- <b>Formación recibida y matriculación:</b> “Tutorías presenciales útiles” (6,5)</li> </ul> <p><b>Profesorado:</b> las encuestas del profesorado de las dos titulaciones, MLFA y DM, arrojan puntuaciones de SOBRESALIENTE, en el caso del profesorado del MLFA, y de NOTABLE, en el caso del profesorado del DM, en casi todos los ítems sometidos a evaluación, dentro de todas las áreas consideradas: <b>aspectos de la titulación, recursos, compromiso, satisfacción de la titulación, satisfacción con los alumnos y gestión de la titulación.</b> Cabe destacar su especial satisfacción con la “Coordinación de la titulación” y la “organización de los horarios”. También otorgan las máximas puntuaciones a casi todos los ítems relacionados con su labor docente (p. ej. “cumplimiento del programa” [10 -MLFA- u 8,8 -DM-] o la “implicación de los alumnos”[9,5 -MLFA- o 7,3 -DM-]) o con los ítems del apartado de <b>recursos</b>, en especial con el de “Campus Virtual”.</p> <p><b>PAS:</b> este colectivo también valora globalmente con un NOTABLE los ítems relacionados con la mayor parte de la áreas sometidas a examen: compromiso, gestión y organización, recursos e información y comunicación.</p> <p><b>Agentes externos:</b> otorgan una puntuación que oscila ente 8/10 y 10/10 a los diferentes ítems que se someten a su evaluación. Indicando así su alto grado de satisfacción con el funcionamiento de la Comisión de Calidad del Centro.</p> <p><u>En cuanto a las encuestas “internas”:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Los estudiantes de 1<sup>er</sup> año destacan los siguientes aspectos positivos:</li> </ul>	<p>con respecto a la media del año anterior (8,33→5,5) y en el grupo de estudiantes del DM, donde observamos un ligero ascenso en la media del último curso (6,13→6,5).</p> <p>Los ítems menos valorados por este colectivo son los siguientes:</p> <p><b>Estudiantes MLFA:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Desarrollo académico :</b> “Objetivos claros” (2), “Plan de estudios adecuado “(2,5), “Integración teoría/práctica” (3) y “Relación calidad-precio” (4)</li> <li>- <b>Asignaturas tareas y materiales:</b> “Materiales ofrecidos actuales y novedosos” (2)</li> <li>- <b>Prácticas externas :</b> “Gestión del centro” (3) y “Utilidad percibida para la empleabilidad” (3)</li> <li>- <b>Formación recibida y matriculación:</b> “Labor docente del profesorado” (4), “Acceso al mundo laboral” (2,5)</li> <li>- <b>Satisfacción:</b> “Atención al estudiante” (3,5) y “Prestigio UCM” (4)</li> <li>- <b>Compromiso:</b> “Repetir titulación” (4) y “Recomendar titulación” (2,5)</li> </ul> <p><b>Estudiantes Doble Máster:</b> en las encuestas de este grupo el único ítem valorado un poco por debajo de la media corresponde al apartado:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Satisfacción:</b> “Atención al estudiante” (4,9)</li> </ul> <p>Ni las encuestas del <b>profesorado</b> ni las del <b>PAS</b> presentan puntuaciones inferiores a 5/10.</p> <p>Por su parte, los <b>Agentes externos</b> han detectado los siguientes aspectos negativos en el funcionamiento de algunas comisiones o en el desempeño de su propia labor:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Mucho volumen de trabajo para el número de Agentes externos.</li> <li>- Retrasos en la entrega de la documentación por parte de algunas titulaciones.</li> <li>- En ocasiones no se han iniciado acciones específicas.</li> <li>- En los informes de las Comisiones no se refleja suficientemente la falta de apoyo administrativo.</li> </ul>
--	--

<ul style="list-style-type: none"> <li>- La docencia y atención a los alumnos del profesorado y las materias impartidas.</li> <li>- Las prácticas y conferencias.</li> <li>- La diversidad del alumnado.</li> <li>- Los estudiantes de 2º año destacan los siguientes aspectos positivos:</li> <li>- Asignaturas interesantes y variadas de lingüística, literatura y cultura.</li> <li>- El desarrollo de una fuerte competencia cultural.</li> <li>- La oportunidad de vivir y estudiar en París.</li> <li>- El profesorado Sorbonne otorga la máxima puntuación a todos los ítems que se someten a evaluación.</li> <li>- El profesorado UCM destaca muy positivamente:             <ul style="list-style-type: none"> <li>- La eficiencia e interés de la organización y coordinación del Máster.</li> <li>- La formación adquirida por los estudiantes.</li> <li>- La actitud y resultados del alumnado.</li> </ul> </li> <li>- Por último, la encuesta realizada por nuestra Agente externa manifiesta también el máximo grado de satisfacción en todos los ítems sometidos a su evaluación y añade su interés en "Resaltar el esfuerzo continuo que lleva a cabo esta comisión para solventar los problemas detectados en el título y su compromiso con la calidad de estos estudios. Para ello, sus miembros están muy atentos a los diferentes indicadores (resultados, encuestas de alumnos y otras, etc.) y reflexionan en profundidad sobre los mecanismos necesarios para reforzar debilidades o reorientar prácticas."</li> </ul>	<p><u>En cuanto a las encuestas "internas":</u></p> <p>Los alumnos del MLFA y del DM se lamentan de:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Prácticas demasiado cortas.</li> <li>- Exceso de trabajo,</li> <li>- Dificultad para encontrar alojamiento en París, y</li> <li>- Los criterios aplicados en la distribución de las becas.</li> </ul> <p>Los profesores de estas titulaciones, MLFA y DM, reclaman:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Más financiación para ayuda a la movilidad tanto de profesores como de alumnos.</li> <li>- Alguna solución para detectar el nivel real de lengua de los alumnos.</li> <li>- Aliviar la excesiva carga de trabajo en relación con el tiempo del que se dispone.</li> </ul>
---	--

### **5.3 Análisis de los resultados de la inserción laboral de los egresados y de su satisfacción con la formación recibida.**

Para hacer el seguimiento de este apartado, esta Comisión de Calidad ha contado con varias vías de información:

- Dos respuestas a la encuestas "externas" del Vicerrectorado.
- Las respuestas a las encuestas realizadas por la misma Comisión de Calidad: "encuestas internas". Se trata de las respuestas de tres egresados 2021, dos del MLFA y uno del DM, que completaremos además, en un último momento, con 14 respuestas a encuestas enviadas, también por esta Comisión, a antiguos alumnos MLFA (egresados de cursos anteriores).

Cabe resaltar también aquí el escaso número de respuestas a las encuestas de satisfacción, tanto "externas" como "internas", enviadas a este colectivo.

Con estos datos, hemos podido delimitar las siguientes fortalezas y debilidades:

	1º curso de seguimiento o curso autoinforme acreditación 2017-18	2º curso de seguimiento o 1º curso de acreditación 2018-19	3º curso de seguimiento 2º curso de acreditación 2019-20	4º curso de seguimiento o 3º curso de acreditación 2020-21	5º curso de seguimiento o 4º curso de acreditación 2021-22
IUCM-29 Tasa de satisfacción egresados con la formación recibida			6	-	8
IUCM-30 Tasa de inserción laboral egresados	-	-	66,7%	-	100%

FORTALEZAS	DEBILIDADES
<p><u>Encuestas “externas”,</u> relación de fortalezas:</p> <p>Alto grado de satisfacción que se manifiesta en la valoración de todos los ítems de la encuesta en torno al 8 /10 o al 9/10 y que refleja también la “Tasa de satisfacción de los egresados con la formación recibida.</p> <p>Tasa de inserción laboral del 100% de los encuestados.</p> <p><u>Encuestas” internas”,</u> relación de fortalezas :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- La relación con los profesores.</li> <li>- La calidad de los cursos, de las actividades propuestas y de los profesores.</li> <li>- La diversidad cultural.</li> <li>- La posibilidad de vivir y estudiar en Francia.</li> </ul> <p>Moderada-buena inserción laboral: todos estos egresados se dedican actualmente a la docencia.</p>	<p><u>Encuestas “externas”:</u> estas encuestas no ponen de manifiesto ninguna debilidad .</p> <p><u>Encuestas “internas”,</u> relación de debilidades:</p> <p>Poca utilidad de las enseñanzas del Máster de cara a las clases.</p>

Finalmente, en relación con las respuestas obtenidas a las encuestas enviadas a nuestros antiguos alumnos, cabe indicar que se han recibido 14 respuestas, 10 de estudiantes de la UCM y 4 de estudiantes de la Sorbona: uno de ellos no ha completado todavía la Titulación, en la actualidad todos ellos trabajan, la gran mayoría como profesores de lengua en instituciones tanto privadas como públicas y dos de ellos continúan estudios de doctorado.

#### **5.4 Análisis de la calidad de los programas de movilidad.**

El MLFA está estructurado en base a la movilidad, tanto de profesores como de alumnos, entre la UCM y Sorbonne Université:

El plan de estudios se estructura en dos primeros semestres, que son los que se realizarán en la UCM (60 ETCS), y un tercer semestre que se cursará en Sorbonne Université (30 ECTS). Para poder realizar el tercer semestre en Sorbonne Université, el alumno debe obtener en el primer curso una nota media de 6,5/10. De la misma forma, los estudiantes de Sorbonne Université que deseen cursar el MLFA tras su M1 deben tener un expediente con una nota media mínima de 13/20

El MLFA UCM-Sorbonne se rige por un convenio firmado el 30 de marzo de 2009 entre los rectores de las dos universidades implicadas, y renovado sucesivamente en 2012 y 2017 por un período de cinco años. En los primeros meses del curso 2022-2023 se debería volver a renovar dicho convenio.

Existen programas de ayuda a la movilidad, convocados anualmente por el Ministerio de Educación y en la web del Título, en el capítulo “Movilidad” se ofrecen una buena cantidad de referencias sobre diferentes posibilidades de alojamiento en París.

Además, este Máster ha contado durante el curso 2021-2022 con subvenciones de la Embajada francesa/IFM, de la UCM, de la Asociación Diálogo y del Ministère de l’Enseignement supérieur, de la Recherche et de l’Innovation francés, que se han empleado en ayudas a la movilidad, tanto de profesores como de alumnos, o para pagar conferencias profesionales.

Respecto a la movilidad de los profesores, todos los años 4 profesores se desplazan durante el curso a la Sorbonne Université para impartir clases, gracias a las becas Erasmus y la ayuda del Ministerio.

En cuanto a las conferencias impartidas por profesores de la Sorbonne Université en la UCM, o de la UCM en París, o por profesionales pertenecientes a otras universidades o instituciones, estas fueron las siguientes, durante el curso 2021-2022:

**Conferencias de profesores de Sorbonne Université:**

1. 28/09/2021 : **Philippe Monneret** « Qu'est-ce qu'une image verbale ? », Salón de actos.
2. 15/10/2021 : **Kirill Ilinski** « «Histoire de la viticulture française», A-208.
3. 01/03/2022 : **Inès Sfar** « L'appropriation de la phraséologie spécialisée en français », A-200.
4. 09/05/2022 : **Anouch Bourmayan** : « *Si on veut* : une locution portant sur le dire ou le dit ? », 18h00 - 19h30, A-33.

**Conferencias de profesores UCM en la Sorbonne Université:**

1. 28 de octubre de 2021 : **Sonia Gómez-Jordana**, « Que voir dans *dis voir, voyons voir, regarde voir*? Analyse linguistique des marqueurs et application didactique », de 10h a 12h, Amphithéâtre Champollion.
2. 19 de noviembre 2021 : **Álvaro Arroyo**, « L'imagerie grammaticale. Langue, linguistique et didactique », de 10h a 12h, Amphithéâtre Champollion.
3. 24/03/2022 **Marta Saiz** : « Réflexions sur la segmentation de l'histoire du français », de 10h a 12h, Amphithéâtre Guizot.
4. 14/04/2022 : **Laurence Rouanne** : « Les outils linguistiques à l'appui de l'enseignement du FLE – Le cas de carrément », de 10h a 12h, Amphithéâtre Guizot. Inicialmente prevista en el Amphithéâtre Guizot, esta conferencia se dio finalmente online, ya que cerraron por disturbios, ese día, los edificios de Sorbonne Université.

**Conferencias profesionales**

1. 28 de octubre de 2021: conferencia de Emmanuelle Canut, de l'Université de Lille, « La linguistique de l'oral : présentation et utilisation du logiciel TRANSCRIBER ».
2. 13 de diciembre 2021 : conferencia de Dalila Azzi - "Les femmes au Maghreb, de la non prise de parole à l'écriture", 16h0 – 17h30, online.
3. 23 de marzo de 2022 : conferencia de Estelle Baudet Talavera - «Travailler dans l'édition: défis, difficultés et réalisations », 16h30-18h, aula D-209.
4. 25 de abril de 2022: conferencia de Jingyao Wu, egresada del MLFA: "Oser penser, oser faire", 16h30 - 18h00, aula A-331.
5. 27 de abril 2022: conferencia de Malika Embarek : Taller de traducción, 17h30-19h30.

FORTALEZAS	DEBILIDADES
<ul style="list-style-type: none"> <li>- La movilidad en el MLFA es una de sus características más interesantes, tal como ponen de manifiesto su alta valoración en las encuestas efectuadas y otros comentarios positivos de todos los colectivos implicados.</li> <li>- En los últimos años el 100% de los estudiantes han recibido becas de cuantías diferentes para sufragar su estancia en París durante el 2º curso.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- En ocasiones la financiación de los desplazamientos de los profesores UCM es escasa.</li> </ul>

**5.5 Análisis de la calidad de las prácticas externas.**

El Plan de Estudios del MLFA concede una gran importancia a la realización por parte de los alumnos de prácticas externas en empresas, tal como pone de manifiesto el hecho de que se trata de una asignatura obligatoria de 12 créditos ECTS.



Dichas prácticas se efectúan durante un período mínimo de dos meses en las distintas empresas o instituciones públicas (centros de enseñanza, colegios o asociaciones profesionales, empresas de referencia en el ámbito francés y francófono, etc.) con las se hayan firmado los acuerdos correspondientes, sirvan como ejemplo la Consejería de Educación de la Comunidad de Madrid, la empresa Globomedia, un festival de cine, el Instituto Francés de Bilbao, la asociación Diálogo o la propia UCM.

La coordinación de las prácticas, además de contactar con las empresas, realiza un estrecho seguimiento del alumno y los tutores siguen también el trabajo del estudiante, quien tiene que entregar un trabajo final de prácticas (de unas 10 páginas), evaluado en junio y/o julio junto con los informes de los propios tutores. Estos informes de los tutores de prácticas han sido siempre muy positivos.

Tanto en las encuestas “externas” como “internas” de satisfacción, correspondientes al curso 2021-2022, las prácticas externas siguen siendo valoradas por los encuestados como una de las fortalezas del Título.

FORTALEZAS	DEBILIDADES
Gran peso de las prácticas externas en la titulación. Necesidad de presentación de un trabajo final de prácticas. Satisfacción con las prácticas por parte del alumnado. Satisfacción del profesorado y tutores de prácticas con el desarrollo de estas.	Exigen un gran esfuerzo de coordinación.

6. TRATAMIENTO DADO A LAS RECOMENDACIONES DE LOS INFORMES DE VERIFICACIÓN, SEGUIMIENTO Y RENOVACIÓN DE LA ACREDITACIÓN.

**6.1 Se han realizado las acciones necesarias para llevar a cabo las recomendaciones establecidas en el Informe de Evaluación de la Solicitud de Verificación del Título, realizado por la Agencia externa.**

No procede.

**6.2 Se han realizado las acciones necesarias para corregir las “Recomendaciones” o “Recomendaciones de Especial Seguimiento” establecidas en el último Informe de Seguimiento del Título realizado por la Agencia externa.**

No procede.

**6.3 Se han realizado las acciones necesarias para llevar a cabo las recomendaciones establecidas en el último Informe de Seguimiento del Título, realizado por la Oficina para la Calidad de la UCM, para la mejora del Título.**

Esta Comisión de Calidad considera que se han realizado las siguientes recomendaciones del Vicerrectorado de Calidad como medidas de mejora a implantar en el Título a lo largo del curso 2021-2022 y que han sido objeto de seguimiento (*cf. supra* las síntesis de las reuniones del Consejo de Coordinación y de la Comisión de Calidad):

- 1.1- Se actualiza periódicamente la información publicada en la Web del Título y se han incorporado las modificaciones recomendadas.
- 1.3- Se han actualizado las normas de permanencia y las encuestas de satisfacción de los diferentes colectivos.
- 5.2- En la presente Memoria se incluyen y analizan los datos obtenidos por las encuestas de satisfacción realizadas por el Vicerrectorado de Calidad a estudiantes, PDI y PAS.

- 5.3- En la presente Memoria se incluyen y analizan los datos obtenidos por las encuestas de egresados e inserción laboral realizadas por el Vicerrectorado de Calidad.

- 9- Finalmente, en la presente Memoria se ha atendido la recomendación de incluir en el Plan de Mejora, como debilidad, las encuestas de satisfacción de los diferentes colectivos.

#### **6.4 Se ha realizado el plan de mejora planteada en la última Memoria de Seguimiento a lo largo del curso a evaluar.**

Tal como reflejan las diferentes secciones de la presente Memoria, a lo largo del curso 2021-2022, los organismos competentes del Máster han realizado y siguen realizando un importante trabajo para llevar a cabo el plan de mejora expuesto en la Memoria de seguimiento del Máster durante el curso 2020-2021.

Este contemplaba las siguientes acciones, varias de las cuales seguimos manteniendo en el plan de mejora que proponemos en esta Memoria:

- Seguir trabajando en la coordinación del MLFA y el Doble Máster.
- Seguir muy atentos a la matrícula en el MLFA.
- Seguir trabajando en la obtención de ayudas a la movilidad.
- Insistir en la información del alumnado sobre becas y ayudas que hagan menos gravosa su estancia en París.
- Seguir animando a los alumnos a participar en las encuestas y acudir a las reuniones.
- Convocar las reuniones de la Comisión de Calidad en horario accesible para los Representantes de alumnos.
- Si ello no fuera posible, pedir a estos alumnos que nos hagan llegar por escrito, a cada reunión, la lista de sus quejas y sugerencias.
- Recordar, además, a los colectivos implicados en el Título la existencia del buzón de quejas y sugerencias.
- Seguir trabajando en el seguimiento de los egresados del MLFA.
- Seguir trabajando en la obtención de acuerdos con empresas e instituciones.
- Solicitud de más personal administrativo.

#### **6.5 Se han realizado las acciones necesarias para llevar a cabo las recomendaciones establecidas en el Informe de la Renovación de la Acreditación del título, realizado por la Agencia externa para la mejora del Título.**

No procede.

### 7. MODIFICACIÓN DEL PLAN DE ESTUDIOS

#### **7.1 Naturaleza, características, análisis, justificación y comunicación del Procedimiento de modificación sustancial.**

No procede.

#### **7.2 Naturaleza, características, análisis, justificación y comunicación del Procedimiento de modificación no sustancial.**

No procede.

### 8. RELACIÓN Y ANÁLISIS DE LAS FORTALEZAS DEL TÍTULO.



	FORTALEZAS	Análisis de la fortaleza*	Acciones para el mantenimiento de las fortalezas
Estructura y funcionamiento del SGIC	<p>Se realiza el seguimiento del Título, se crean y realizan encuestas, se analizan fallos o problemas, se atienden las recomendaciones de la Oficina para la Calidad de la UCM.</p> <p>En comunicación permanente con la Coordinación del Título y con la Comisión de Calidad del Centro.</p>	Ver secciones 1.2 y 1.3	Continuar esa labor.
Organización y funcionamiento de los mecanismos de coordinación	<p>Coordinación muy eficaz tanto horizontal como verticalmente.</p> <p>En permanente contacto con la Sorbonne Université y con la Facultad de Educación de la UCM.</p> <p>A la escucha de los problemas que afectan a los colectivos implicados en el Máster</p> <p>Frecuentes reuniones del Consejo de Coordinación.</p>	Ver sección 2	Continuar esa labor.
Personal académico	<p>De los 12 profesores con docencia en el Máster durante este curso, 11 son doctores, cuatro de ellos Catedráticos de Universidad y otros cuatro son Titulares de Universidad, contamos además con dos Profesores Contratados Doctor interinos, una Profesora Ayudante Doctor y una Profesora Asociada que está realizando su tesis doctoral.</p> <p>Entre todos ellos suman 22 sexenios de investigación, hecho que indica su importante trayectoria no sólo como docentes, sino también como investigadores.</p> <p>Están satisfechos con su enseñanza en el Máster y muy implicados en ella.</p> <p>Son muy apreciados por los alumnos.</p> <p>Buena participación en el Programa Docencia.</p> <p>100 % de evaluaciones positivas.</p>	Ver sección 3	Mantener esta dinámica.
Sistema de quejas y sugerencias	Diferentes procedimientos para canalizar quejas y sugerencias están implantados, aunque varios de ellos son infra-utilizados.	Ver sección 4	Seguir animando a los alumnos a participar en las encuestas y acudir a las reuniones.
Indicadores de resultados	Buenas tasas de rendimiento, éxito y demanda.	Ver sección 5.1	Mantener esta dinámica.
Satisfacción de los diferentes colectivos	Las encuestas "externas" del profesorado, PAS y estudiantes del DM manifiestan un alto grado	Ver sección 5.2	Mantener esta dinámica. Estudiar las razones de este desajuste.

	<p>de satisfacción global de estos colectivos con el título.</p> <p>Los estudiantes MLFA se muestran moderadamente satisfechos con el título.</p> <p>Las encuestas “internas” arrojan un alto grado de satisfacción de todos los colectivos implicados.</p>		
Inserción laboral	Positiva aunque no tenemos mucha información al respecto.	Ver sección 5.3	Seguir trabajando en el perfeccionamiento de los sistemas de información.
Programas de movilidad	Una de las mayores fortalezas del Máster.	Ver sección 5.4	Mantener esta dinámica.
Prácticas externas	Alto grado de satisfacción por parte de los colectivos implicados.	Ver sección 5.5	Mantener esta dinámica.
Informes de verificación, Seguimiento y Renovación de la Acreditación	Globalmente positivos. Se han seguido sus recomendaciones.	Ver sección 6	Continuar en esa línea.

## 9. RELACIÓN DE LOS PUNTOS DÉBILES DEL TÍTULO Y PROPUESTA DE MEJORA

### **9.1 Relación de los puntos débiles o problemas encontrados en el proceso de implantación del título, elementos del sistema de información del SGIC que ha permitido su identificación y análisis de las causas.**

El Máster funciona adecuadamente -las diferentes encuestas (Vicerrectorado y Comisión de Calidad) realizadas a los diferentes colectivos implicados así lo demuestran- y son más sus fortalezas que las debilidades. No obstante, esta Comisión de Calidad, en su labor de seguimiento pormenorizado del desarrollo del Título durante el curso 2021-2022, ha creído detectar algunos problemas o disfunciones que habría que corregir:

- Con respecto a la coordinación del MLFA y el Doble Máster: esta estructura compleja exige un gran esfuerzo de coordinación que hay que seguir manteniendo.
- La baja matrícula en el Doble Máster frente al MLFA. Esta parece una tendencia nueva, que debe ser objeto de seguimiento por parte de la Coordinación del Máster.
- La movilidad es uno de los aspectos más atractivos del MLFA, pero también genera problemas de financiación y los alumnos se quejan de falta de información del sistema de becas y ayudas.
- La presencia y participación de los Representantes de estudiantes en las reuniones de la Comisión de Calidad ha sido muy escasa.
- El buzón de quejas y sugerencias habilitado a tal fin está infra-utilizado.
- Hemos obtenido muy pocas respuestas a las encuestas que proponíamos a los diferentes colectivos implicados en el Título.
- Las prácticas son uno de los aspectos más valorados del MLFA, pese a la dificultad que han tenido algunos alumnos para encontrar un centro o institución donde realizar sus prácticas. Habría que intentar paliar ese problema..
- Finalmente, encontramos que un aumento de apoyo administrativo serviría para aligerar la pesada carga de trabajo administrativo que soportan los responsables del desarrollo del MLFA.

### **9.2 Propuesta del nuevo Plan de acciones y medidas de mejora a desarrollar**

Los comentarios que exponemos en el apartado anterior se concretan en el siguiente Plan de acciones y medidas de mejora:

- Recordar a todos los colectivos implicados en los másteres la importancia de que respondan a las encuestas que se les solicitan.
- Seguir trabajando en la coordinación del MLFA y el Doble Máster.
- Seguir muy atentos a la matrícula tanto en el MLFA como en el D.M.
- Seguir trabajando en la obtención de ayudas a la movilidad tanto para profesores como para estudiantes.
- Insistir en la información del alumnado sobre becas y ayudas que hagan menos gravosa su estancia en París.
- Seguir animando a los alumnos a acudir a las reuniones.
- Convocar las reuniones de la Comisión de Calidad en horario accesible para los Representantes de alumnos.
- Si ello no fuera posible, pedir a estos alumnos que nos hagan llegar por escrito, a cada reunión, la lista de sus quejas y sugerencias.

- Recordar, además, a los colectivos implicados en el Título la existencia del buzón de quejas y sugerencias.
- Seguir trabajando en el seguimiento de los egresados del MLFA.
- Seguir trabajando en la obtención de acuerdos con empresas e instituciones.

PLAN DE MEJORA	Puntos débiles	Causas	Acciones de mejora	Indicador de resultados	Responsable de su ejecución	Fecha de realización	Realizado/ En proceso/ No realizado
Estructura y funcionamiento del SGIC	Muy pocas encuestas recibidas de los estudiantes y egresados	Falta de interés o desconocimiento del sistema de las encuestas.	Fomentar la participación en las encuestas.	Encuestas Comisión de Calidad.	Comisión de Calidad y Coordinación del Máster	A lo largo del curso 2022-2023	En proceso
Organización y funcionamiento de los mecanismos de coordinación	Gran esfuerzo de coordinación de este Máster con el Doble Máster	Deriva de la complejidad inherente a la organización de un Máster compartido por dos universidades y un doble Máster que implica tres centros y dos países	Continuar con esta labor tal y como se está haciendo	- IUCM-13 , IUCM-14 - Encuestas Vicerrectorado. - Encuestas Comisión de Calidad.	Coordinación del Máster.	A lo largo del curso 2022-2023	En proceso
Personal Académico	Pocas ayudas a la movilidad. Sobrecarga de trabajo administrativo	Falta de ayudas económicas. Poco personal de apoyo administrativo	-Seguir trabajando en la obtención de ayudas a la movilidad. -Solicitud de más personal administrativo	-IUCM-14 - Encuestas Vicerrectorado. - Encuestas Comisión de Calidad.	-Coordinación del Máster. -Dirección del Departamento ERFITel.	A lo largo del curso 2022-2023	- En proceso  - Realizado
Sistema de quejas y sugerencias	Escasa utilización del buzón. Escasa participación de los Representantes de estudiantes en las reuniones de la Comisión de Calidad	Poca costumbre de utilización de estos sistemas.	-Seguir animando a los alumnos a participar en las encuestas y acudir a las reuniones. - Convocar las reuniones de la Comisión en horario accesible para los Representantes de alumnos. -Si ello no fuera posible, pedir a los citados Representantes que nos hagan llegar por escrito, a cada reunión, la lista de sus quejas y sugerencias.	- Encuestas Vicerrectorado.	Comisión de Calidad y Coordinación del Máster	A lo largo del curso 2022-2023	En proceso

			-Recordar a los colectivos implicados en el Título la existencia del buzón de quejas y sugerencias.				
Indicadores de resultados	Indicadores satisfactorios, pero matrícula muy baja en el DM	Competencia entre el MLFA y el Doble Máster	- Publicitar ambos másteres. - Hacer un seguimiento de esta evolución.	ICM-2 e ICM-3	Comisión de Calidad y Coordinación del Máster	A lo largo del curso 2022-2023	En proceso
Satisfacción de los diferentes colectivos	Muy pocas encuestas de los diferentes colectivos.	Falta de interés o desconocimiento del sistema de las encuestas.	Fomentar la participación en las encuestas.	- IUCM-13, IUCM-14 e IUCM-15 - Encuestas Vicerrectorado. - Encuestas Comisión de Calidad.	Comisión de Calidad y Coordinación del Máster	A lo largo del curso 2022-2023	En proceso
Inserción laboral	Muy pocas encuestas de egresados	Falta de interés o desconocimiento del sistema de las encuestas.	Fomentar la participación en las encuestas.	- IUCM-30 - Encuestas Vicerrectorado. - Encuestas Comisión de Calidad	Comisión de Calidad y Coordinación del Máster	A lo largo del curso 2022-2023	En proceso
Programas de movilidad	Poca financiación para la movilidad de profesores y alumnos	-Falta de ayudas económicas. -Desconocimiento de becas y ayudas.	- Seguir trabajando en la obtención de ayudas. - Mayor publicidad de becas y ayudas.	- Encuestas Vicerrectorado. - Encuestas Comisión de Calidad	Coordinación del Máster	A lo largo del curso 2022-2023	En proceso
Prácticas externas	Dificultades de algunos estudiantes para encontrar una institución donde realizar las prácticas	Dificultad para conseguir acuerdos con empresas e instituciones.	Seguir trabajando en la obtención de acuerdos con empresas e instituciones	- Encuestas Vicerrectorado. - Encuestas Comisión de Calidad	Coordinación del Máster	A lo largo del curso 2022-2023	En proceso
Informes de verificación, seguimiento y renovación de la acreditación							